

ТЕПЛОМ ДУШИ СВОЕЙ

(К 50-летию поэта Владимира Икаева и 30-летию его творческой деятельности)

Мало найдется осетинских писателей, особенно поэтов, кто бы не согрел теплом своего таланта детвору, не думал бы о ее будущем, материально-эстетическом воспитании. Некоторые из них свою жизнь и творческую деятельность, свой талант полностью посвятили детям, подрастающему поколению. Поэтому не будет ошибкой, если мы скажем, что в творчестве осетинских писателей детской литературе отведено особое место.

Великий Коста является основоположником не только осетинской литературы и литературного языка, но и основоположником детской литературы.

Одним из поэтов, большую часть своего творчества посвятившего детям, является наш юбиляр Владимир Антонович Икаев.

В. Икаев родился 1 августа 1936 года в высокогорном селе Соци Цхинвальского района. После окончания восьмилетней школы, он продолжил свое образование в Цхинвальском педтехникуме, который с отличием окончил в 1958 году. С 1958 по 1963 год он учился на осетино-русском отделении филологического факультета Юго-Осетинского госпединститута. По окончании института он начал работать в редакции газеты «Советон Ирыстон». Одновременно (заочно) учился на факультете журналистики Казахского государственного университета. После окончания университета он долгое время работал редактором комитета по телевидению и радиовещанию Юго-Осетии, затем — редактором издательства «Ирыстон».

В настоящее время он целиком и полностью занят творческой работой.

Владимир начал писать стихи, еще будучи студентом педтехникума. Филологический факультет пединститута во многом способствовал его творческому становлению. Он был одним из активнейших членов институтского литературного кружка.

Впервые в печати его стихотворение появилось в 1956 году в журнале «Фидуаг». С тех пор произведения В. Икаева стали систематически публиковаться не только в областной, но и в республиканской и союзной печати. Призвание все больше и больше уводило его в область детской литературы, но и «взрослую» литературу он не оставлял без внимания.

В 1974 году в издательстве «Ирыстон» вышел его первый поэтический сборник для детей «Весна». Поэтическое дарование В. Икаева крепло, набирало силу, совершенствовалось. Один за другим из печати вышли шесть его поэтических сборников, из них 5 были посвящены детям.

Дети всегда с большим интересом и нетерпением ждут произведения В. Икаева. Вышедшие из печати его книги не залеживаются на книжных полках. Диапазон его творческих дерзаний довольно обширен. Вот и сейчас в издательстве «Ирыстон» готовится к выпуску новый сборник Икаева, также адресованный подрастающему поколению.

Стихотворения для детей, написанные В. Икаевым, уже переведены на грузинский язык и в этом году они выйдут отдельной книгой в издательстве «Накадули». Многие произведения Икаева в разное время были переведены на русский, украинский и другие языки.

Владимир не только талантливый поэт и журналист. Он с одинаковым мастерством владеет жанром очерка и фельетона. Он член Союза писателей СССР и Союза журналистов СССР, член КПСС. Он честен и деловит, преданный друг и верный товарищ, непримирим к двуличию и подлости, лжи и чванству. Его поэтическое и журналистское перо беспощадно клеймит антиподов нашего общества, негативные явления.

Произведения В. Икаева очень мелодичны, певучи. Осетинские композиторы Ж. Плиева, З. Хабалова, О. Парастаев, А. Джадтиев и другие переложили его стихи на музыку, которую включили в свои концертные программы не только коллективы художественной самодеятельности, но и Государственные ансамбли «Симд» и «Бонварон».

К юбилею своей творческой деятельности В. Икаев подошел, имея в своем творческом арсенале шесть поэтических сборников: «Весна» (1974 год), «Рыбий сон» (1977 год), «Сердце матери» (1980 год), «Соловьиная песня» (1982 год), «Бало в цирке» (1985 год). В 1983 году увидел свет еще один сборник стихов «Совесть гор», в котором собраны лучшие произведения поэта, написанные в разные годы. Книга адресована взрослому читателю.

Ее лейтмотив — безграничная любовь к Родине, к родному краю, его природе и людям. И все же Владимир Икаев в корне остается детским поэтом.

В оценке всего творчества Икаева, посвященного детям, слово остается за литературными критиками. И все же мне хочется сказать несколько слов о поэзии В. Икаева.

Творческая тематика В. Икаева многогранна: воспевает Осетию, ее прошлое и настоящее, ее неповторимую природу, созидательный труд, высокое предназначение своих современников, верность и честь, войну и мир, дружбу и братство.

Известно, что писать для детей — большая ответственность. Поэтому В. Икаев работает много, старательно, ищет, думает, изучает до мельчайших подробностей черты детского характера, вынашивает пути воздействия на формирование у них правильного мировоззрения. На мой взгляд, во многом ему удается достичь поставленных перед ним задач. Об этом говорит и тот факт, что в книгу для внеклассного чтения по осетинской литературе для младшеклассников вошли несколько его произведений.

Эти произведения доставляют маленьким читателям не только эстетическое наслаждение, но и воспитывают в них любовь к Родине, труду, человеку.

Дети с большим удовольствием и интересом прочитают стихотворения: «Весна», «Я очень люблю маму», «Малыш и ласточка», «Зайчик», «Котик», «Гоко», «Новый снег», «Дегла-дегла», «Детская игра», «Геологи», «Малыш-солнышко», «Рыбий сон», циклы стихов «Детские забавы» и другие.

Особо хочу сказать о поэтических сказках и преданиях Владимира Икаева. До него в осетинской литературе мы не встречаем сказку и легенду, облаченные в форму поэмы. И надо сказать, что произведений в подобной форме ему удалось написать немало. В книгах В. Икаева более половины места отведено сказкам и преданиям, легендам и басням. Интересные и поучительные образы можно найти в сказках: «Путешествие в неизведанные страны», «Лиса, волк и лев», «Дедушкины притчи» (по народным поговоркам), (из книги «Бало в цирке»), «Материнское сердце», «Заяц - спаситель», «Как поссорились мужик и медведь?» и другие. Занимательны его легенды: «Соловьиная песня», «Для лягушки лягушонок — солнца луч», «Олень и человек» и другие.

В 1987 году в издательстве «Ирыстон» выйдет из печати новый поэтический сборник произведений Владимира Икаева для взрослых «Боль земли», который, несомненно, вызовет интерес у поклонников его таланта. Ведь в нем собраны произведения, написанные поэтом в пору своей творческой зрелости.

В заключение хочу от всей души поздравить нашего друга, собрата по перу, поэта и журналиста Владимира Икаева с 50-летием со дня рождения и 30-летием его творческой деятельности и пожелать ему долгих лет жизни, новых творческих удач на радость детворе!

С. МИНДИАШВИЛИ,
писатель.

Владимир Икаев

Судьба горы высокой

Горы высокой тяжела судьба. —
Над головой ее клубятся тучи.
Вся жизнь — со злыми силами борьба
А эти силы грозны и могучи.

Бьет молния, сечет жестокий град,
Напильниками ливни прорезают,
Обвалы мучат, грудь ее терзают,
И ветры, бури слух не веселят.

Но мне судьба подобная мила:
Горою стать, перебороть все беды.
Смерть перед ней бесправна и мала,
Сама гора вовек — как знак победы.

И первай встречает первый луч,
Последний луч, единственная, ловит,
Вдаль эхо песни посылает с круч,
Клад сердца бережет — не суесловит.

Ее родник стремителен, как мысль,
Она в цветах, как радуга, сияет.
Нам душу возвышает — смотрит ввысь,
Печали наши радостью сменяет.

Там, наверху, пристанище орлов.
И крылья, и глаза всегда тоскуют
О ней, высокой... Выше всяких слов
Ее судьба. Я выбрал бы такую!

Белое платье

Моя милая на лето
Платье выбирает
Как всегда, моих советов
Слушать не желает.

Темное все время носит,
Белое — не хочет.
Ах, как сердце мое просит —
Ведь подходит очень!

В платье белое на свадьбе
Ты была одета.
Ты любила. Мне узнать бы:
Не забыла это?

Вновь надень его — на зависть
Юности зеленой.
Платье белое — как завязь
Памяти влюбленной.

Долг поэта

Пять десятков мне пробило лет.
Пять десятков дней — так я заметил.
До сих пор все не исполнил, нет,
Главный долг людской на белом свете.

Что нажил снесет и муравей,
На травинку с грузом заберется.
Пусть травинка эта не согнется, —
Искра жизни заблестит на ней!..

1986 г.

С осетинского перевела Ирена Сергеева.

Для наших малышей

Колыбельная

Солнце за горою
Улеглося спать.
«Спи, дитя родное, —
Напевает мать. —
Видишь — новый месяц
По небу плывет.
В кустиках замолкнул
Птичий хоровод...
Мурка, наша киска,
К теплой печке ляжет,
Что-то промурлычет
И опять заснет...
Маленький ягненок,
Молочка испив,
Словно как ребенок,
На соломке спит...
Выбившись из силы,
Зеленью укрыт,
Голубь белокрылый
На березке спит...
Дремлет все земное:
И комар, и мышь...
Спи, дитя родное,
Милый мой малыш.
Месяц нежный светит,
Льется на кровать.
Только на рассвете
Мать прилжет спать.

На катке

Выпал первый снег, и дети,
Захватив, кто только мог,
Лыжи, санки, на рассвете
Побежали на каток.

Вот и горка, каждый хочет
Первый съехать вниз...
Детвора кричит, хохочет —
Радостная жизнь.

Кто-то снежный ком катает,
Кто-то, как во сне,
Ртом пылающим глотает
Первый хрупкий снег...

И как будто на картинке,
Бурный, как поток,
Пудрят белые снежинки
Голубой каток...

Заяц

Зайка, зайка, ты меня не бойся,
Ведь с тобой мы давно друзья.
Ты росой студеною умойся
И зарядку делай, как и я...

Ты такой красивый и пушистый,
Ловкий и находчивый, и быстрый.
Видишь — всюду елочки зажглись,
Вместе с детворою веселись.

Веселись с лисичкой без опаски,
Пой, веди веселый хоровод...
Даже волку можешь строить глазки,
Ведь сегодня, Зайка, Новый год.

Зайка, Зайка, ты меня не бойся,
Ведь с тобой мы давние друзья.
Как и я, водичкою умойся,
И зарядку сделай, как и я!..

Перевел с осетинского Ю. Биленчик.

Редактор П. ТЕДЕЕВ.

ТЕЛЕВИДЕНИЕ

ПОКАЗЫВАЕТ МОСКВА

(По местному времени)

ВТОРНИК, 26 августа

9.00 Время. 9.40 «Украденное счастье». Художественный телефильм. 1-я и 2-я серии. 12.00 Новости. 15.30 Новости. 15.50 «Ускоряя времени шаг». Документальный телефильм. 16.40 На земле, в небесах и на море. 17.10 Новости. 17.15 Автограф. 18.25 Отчего и почему? 18.55 Премьера документального фильма «Твоей памяти, Самарта!» 19.15 Наука и жизнь. Транспорт, проблемы науки и внедрения. Передача 4-я. 19.45 Сегодня в мире. 20.00 Чемпионат мира по шахматам. Матч-реванш. 20.05 Мультфильм. 20.20 Трезвость — норма жизни. 20.50 Новости. 20.55 Русское искусство — В. Суриков. 22.00 Время. 22.40 По просьбам зрителей. Художественный фильм «Человек в футляре». 24.00 Сегодня в мире. 0.15 Чемпионат Европы по легкой атлетике (из ФРГ).

СРЕДА, 27 августа

9.00 Время. 9.40 Премьера документального телефильма «Максим Горецкий. Аллея жизни». 10.10 Концерт. 10.40 «Человек в футляре». Художественный фильм. 12.00 Новости. 15.30 Новости. 15.45 «Грозное лето». Телефильм из многосерийного цикла «Стратегия Победы». 17.00 Рассказывают наши корреспонденты... 17.30 Новости. 17.35 «До 16 и старше. 18.20 Каменка. Пять лет спустя. 18.50 Чемпионат Европы по легкой атлетике (из ФРГ). 19.15 Человек и закон. Об охране памятников культуры. 19.45 Сегодня в мире. 20.00 Чемпионат Европы по легкой атлетике (из ФРГ). 20.20 Новости. 20.25 Впервые на экране ЦТ. Художественный фильм «Осенний марафон». 22.00 Время. 22.40 Кинопанорама. 0.10 Сегодня в мире. 0.25 Чемпионат Европы по легкой атлетике. 0.55 Чемпионат мира по шахматам. Матч-реванш.

ЧЕТВЕРГ, 28 августа

9.00 Время. 9.40 Клуб путешественников. 10.40 «Осенний марафон». Художественный фильм. 12.10 Новости. 15.30 Новости. 15.50 Союз науки и труда. Документальные фильмы. 16.35 Концерт. 17.20 Новости. 17.25 Знай и умей. 17.55 Мультфильм. 18.15 Чемпионат Европы по легкой атлетике. 19.10 За словом — дело. 19.40 Чемпионат мира по шахматам. Матч-реванш. 19.45 Сегодня в мире. 19.55 К началу учебного года. Выступление председателя Госкомитета СССР по профессионально-техническому образованию А. П. Думачева. 20.10 Мир и молодежь. 20.40 Премьера восьмисерийного художественного телефильма «Повстанческая история». 1-я серия — «Игра с огнем» (ЧССР). 22.00 Время. 22.40 Камера смотрит в мир. Встреча с героем фильма «Человек с Пятой авеню» Дж. Маури. 23.40 Чемпионат Европы по легкой атлетике. 0.10 Сегодня в мире.

ПЯТНИЦА, 29 августа

9.00 Время. 9.40 «Повстанческая история». Восьмисерийный художественный телефильм. 1-я серия — «Игра с огнем». 10.55 Концерт. 11.15 Мир и молодежь 11.45 Новости. 15.30 Новости. 15.50 Премьера документального телефильма «Слово о Михаиле Шолохове». 16.20 Русская речь. 16.50 Герои Жюля Верна на экране. Премьера художественного фильма «Загадочное похищение». 18.10 Новости. 18.15 Премьера документального фильма «Школа: время перемен». 19.15 Содружество. 19.45 Сегодня в мире. 20.00 Чемпионат Европы по легкой атлетике. 20.20 Почта этих дней. Как здоровье, металлург? Передача 1-я. 20.50 Премьера восьмисерийного художественного телефильма «Повстанческая история». 2-я серия — «Поворот». 22.00 Время. 22.40 Сопот-86. Международный фестиваль эстрадной песни. 23.50 Сегодня в мире. 0.05 Чемпионат Европы по легкой атлетике.

СУББОТА, 30 августа

9.00 Время. 9.40 «Ярославский портрет». Документальный фильм. 9.50 «Повстанческая история». Восьмисерийный художественный телефильм. 2-я серия — «Поворот». 11.00 Здоровье. 11.45 «Шины и розы директора Найдова». Документальный телефильм. 12.15 Чемпионат Европы по легкой атлетике. 12.35 Рассказы о художниках — К. Рождественский. 13.05 Для всех и для каждого. 13.35 Родительский день — суббота. О подготовке школ к Новому учебному году. 14.05 Мультфильм. 14.15 II Всесоюзный фестиваль народного творчества. Позывные фестиваля. 14.45 Человек. Земля. Вселенная. 15.30 Новости. 15.45 К началу учебного года в вузах и техникумах страны. Выступление министра высшего и среднего специального образования СССР Г. А. Ягодина. 16.00 Концерт. 16.25 В мире животных. 17.25 Киноафиша. 18.25 9-я студия. 19.25 Премьера художественного телефильма «Первый парень». 1-я и 2-я серии. В перерыве — Новости. 22.00 Время. 22.40 В субботу вечером. Однажды летом... 0.25 Чемпионат Европы по легкой атлетике. 0.55 Новости.

ВОСКРЕСЕНЬЕ, 31 августа

9.00 Время. 9.40 Ритмическая гимнастика. 10.10 Концерт. 10.20 35-й тираж «Спортлото». 10.30 Будильник. 11.00 Служу Советскому Союзу! 12.00 Утренняя почта. 12.30 Клуб путешественников. 13.30 Музыкальный киоск. 14.00 Сельский час. 15.00 Круг чтения. 15.40 На путях реформы. Беседа с министром просвещения СССР С. Г. Щербаковым. 15.55 Чемпионат Европы по легкой атлетике. 16.25 Мультфильм. 16.40 Премьера тринадцатисерийного документального телефильма «Жизнь на Земле». 11-я серия — «Хищники и их жертвы». 17.35 Театр юного зрителя. Премьера телеспектакля «Белая лошадь — горе не мое». Автор — Н. Соломко. 19.00 Международная панорама. 19.45 Мультфильм. 20.00 Мастера оперной сцены — Пласидо Доминго (Испания). 20.55 Новости. 21.00 Чемпионат СССР по футболу: «Динамо» (Киев) — «Торпедо» (Москва). 2-й тайм (из Киева). 21.45 Если хочешь быть здоров... 22.00 Время. 22.45 Спутник телезрителя. 23.15 Чемпионат Европы по легкой атлетике. 0.15 Футбольное обозрение. 0.35 Новости.

ПОКАЗЫВАЕТ ТБИЛИСИ

ВТОРНИК, 26 августа

8.50 Программа телепередач. 9.00 Время. 9.35 Моамбе. 10.05 Сегодня на экранах тбилисских кинотеатров. 10.15 Телевизионный кинозал «Цискара». Художественный фильм «Тайна корабельных часов». 11.20 Международный дневник (повторение). 16.20 Программа вечерних передач. 16.25 Информационный выпуск (на русском языке). 16.35 Сегодня на экранах тбилисских кинотеатров. 16.45 По родной стране. Документальный телефильм «Запорожье». 17.05 Эстрадная панорама. 17.50 Школьникам. Малая академия. 18.15 Мультфильм. 18.25 Для молодежи. Солдаты ленинской гвардии — П. Агниашвили (к 90-летию со дня рождения). 18.45 Новые книги. 19.15 Программа действия, преобразования, прогресса. За честь грузинского чая. 19.45 Сегодня в мире. 20.00 Чемпионат мира по шахматам. Матч-реванш. 20.05 Моамбе. 20.40 Каждому — по труду. 21.00 Концерт народной музыки. 21.30 Для молодежи. Отсюда Грузия видна. Передача 1-я — «Встреча в Заполярье» 22.00 Время. 22.40 Веками храня... 22.45 Встреча с коллективом Киевского драматического театра им. И. Франко. 23.45 Информационный выпуск.

СРЕДА, 27 августа

8.50 Программа телепередач. 9.00 Время. 9.35 Моамбе. 10.10 Телевизионный кинозал «Цискара». Художественный фильм «Капля в море». 11.15 А. Мачавариани — Симфония № 4 «Юношеская». 11.50 Сегодня на экранах тбилисских кинотеатров. 16.20 Программа вечерних передач. 16.25 Информационный выпуск (на русском языке). 16.35 Сегодня на экранах тбилисских кинотеатров. 16.45 Объявление. 16.50 Грузинский документальный телефильм «Мы — пастухи». 17.20 Ф. Шопен. Этюды. 18.20 Кругозор. Тележурнал для старшеклассников. 18.50 Это — кино... 19.45 Сегодня в мире. 20.00 Моамбе. 20.35 Программа действия, преобразования, прогресса. Снова — движение. 20.55 Экран народного контроля. 21.25 Для молодежи. Отсюда Грузия видна. Передача 2-я «Здесь, на Севере» 22.00 Время. 22.40 В мире кино. 24.00 Информационный выпуск.

ЧЕТВЕРГ, 28 августа

8.50 Программа телепередач. 9.00 Время. 9.35 Моамбе. 10.10 Телевизионный кинозал «Цискара». Художественный фильм «Алмамыс идет в школу». 16.20 Программа вечерних передач. 16.25 Информационный выпуск. 16.35 Сегодня на экранах тбилисских кинотеатров. 16.45 Образ жизни — советский. Документальный телефильм «Моя и твоя земля». 17.35 Школьникам. Концерт учащихся музыкальной школы г. Мцхета. 18.05 Человеческий фактор. 18.25 Родничок. Тележурнал. 19.00 В редакцию пришло письмо... 19.40 Чемпионат мира по шахматам. Матч-реванш. 19.45 Сегодня в мире. 19.55 К началу учебного года. 20.10 Моамбе. 20.40 Концерт. 21.20 Для молодежи. Отсюда Грузия видна. Передача 3-я — «По тюменьском меридиане». 22.00 Время. 22.40 Впервые на нашем экране Художественный фильм «Без свидетелей» («Мосфильм»)

ПЯТНИЦА, 29 августа

8.50 Программа телепередач. 9.00 Время. 9.35 Моамбе. 10.05 Сегодня на экранах тбилисских кинотеатров. 10.15 Телевизионный кинозал «Цискара». Художественный фильм «Первоклассница». 16.20 Программа вечерних передач. 16.25 Информационный выпуск (на русском языке) 16.35 Сегодня на экранах тбилисских кинотеатров. 16.45 Рассказы о настоящих людях. Художественный фильм «Ночь коротка». 18.10 Поэзия — И. Кемертелидзе. 18.45 Юность. Телепрограмма. 19.30 Светофор. 19.45 Сегодня в мире. 20.00 Моамбе. 20.30 Поет ансамбль «Рустави». 21.15 Программа действия, преобразования, прогресса. Опыт друзей. 22.00 Время. 22.40 Грузинское пароходство — на голубых дорогах. 22.45 Для молодежи. Где вы, рыцари?

СУББОТА, 30 августа

8.50 Программа телепередач. 9.00 Время. 9.35 Моамбе. 10.05 Сегодня на экранах тбилисских кинотеатров. 10.15 Молодежный праздник на проспекте Руставели. 11.00 Здоровье. 11.45 Пять минут поэзии. 11.50 Навстречу спартакиаде народов СССР — гребля. 12.20 В мире музыки. Тележурнал. 13.35 Творческие портреты — К. Хетагуров. 14.25 По вашим просьбам, друзья! Концерт. 15.25 Пять минут поэзии. 15.30 Мультфильм. 15.45 К началу учебного года. 16.00 Информационный выпуск. 16.10 На страже южных рубежей. 16.55 Хомли. 17.55 Лекторий искусства. (передача 3-я) 18.25 Пять минут поэзии. 18.30 Концерт «Играет Владимир Горовиц». 19.25 Программа действия, преобразования, прогресса. Наше село (кормозаготовители). 20.00 Моамбе. 20.35 Наша пресс-конференция — встреча с народным артистом СССР Р. Чхиквадзе. 22.00 Время. 22.40 Художественная программа Фильм, актер, роль.

Супруг Андрей, дети Радик, Мераби, сестры Венера, Асият, братья Николай, Вилен, Бежан, невестка Лариса, племянники Роберт, Нодар, Темури, близкие родственники Ило, Мери извещают о кончине **Сони Догузовой-Кокоевой.**

Похороны — 26 августа, с. Отреви.

Работники областной ветеринарной лаборатории выражают соболезнование сотруднице Мане Козаевой по поводу кончины ее супруга **Казбега Джабиева.**

Работники пединститута скорбят по поводу кончины сотрудника **Хазби Джиоева** и выражают соболезнование семье покойного.

Мать Сурато, супруга Маня, дети Маирбег, Индира, Джамбулат, Ацамаз, тесть Самсон, шурин Нетя, зятья Сократ, Отар, Володя и близкие родственники извещают о кончине **Казбега Суликоевича Джабиева.**

Похороны — 26 августа, с. Квернет.

Дети Валерик, Феликс, Алик, братья Гега, Захар, сестра Оля и близкие родственники извещают о кончине **Веры Бибоевны Остаевой.**

Похороны — 26 августа, ул. Ленина, 195.

Коллектив средней школы № 12 выражает соболезнование Шуре Кокоевой по поводу кончины ее супруга **Хазби Джиоева.**

НАШ АДРЕС
ЮГО-ОСЕТИНСКАЯ АВТОНОМНАЯ ОБЛАСТЬ
383570. г. ЦХИНВАЛИ.
Дубляж газеты «Советон Ирыстон»

ТЕЛЕФОНЫ
Редактор — 2-42-72, заместитель редактора — 2-22-70, 2-23-45, отв. секретарь — 2-32-74, секретариат — 2-23-29 партийный отдел — 2-22-56, отдела пропаганды теории марксизма-ленинизма — 2-22-75, отдела промышленности и транспорта — 2-35-39, отдела сельского хозяйства — 2-22-73, отдела культуры — 2-50-86, отдела писем трудящихся — 2-42-76, переводчики — 2-50-43, соб. корреспондент — 2-50-81, корректоры — 2-22-27, издательство — 2-22-77, бухгалтерия — 2-42-94

Цхинвали, типография, улица Московская № 5

ВТ 00960.